

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 8 (1899)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Kleine Chronik.

**Luzern.** Der Kursaal wird anfangs Mai eröffnet.  
**Rigikalm.** Die Rigi-Kulm-Bahn sind eröffnet.  
**Arosa.** Das Hotel Seehof wird künftighin unter der Firma Gebüder Wieland weitergeführt.  
**Baden.** Die Gesamtzahl der Kurgäste betrug am 18. April 2657.

Die Gotthardbahn beförderte im März 185 000 Personen (1898: 175 689).

**Interlaken.** Das Hotel Bellevue ist für die Saison eröffnet.

**Luzern.** Das Hotel Rigi ist seit Anfangs April wieder eröffnet.

**Madretsch.** Das Bad „Schönegg“ hat in Hrn. Jean Witwer-Berger einen neuen Bewerber gefunden.

**Rhätische Bahn.** Im März 1899 wurden 31,962 Personen befördert (1898: 30,570).

**Rheinfelden.** Hotel Soobad Schützen mit Dépendance ist eröffnet.

**Rigikaltbad.** Das Hotel Bellevue ist wieder eröffnet.

Die **Thunersee-Beatenbergbahn** hat ihren regelmässigen Betrieb mit 16. ds. eröffnet.

**Aachen.** Das Hotel Bellevue ist von Herrn W. M. Neff aus München für 675 000 Mk. angekauft und bereits übernommen worden.

Die **Arth-Rigi-Bahn** hat im März 1899 27 400 Personen befördert (1898: 31 555) dafür Fr. 662. 10 eingenommen.

**Bergbahn Rorschach-Heiden.** Der Monat März zeigt eine Reisendenzahl von 3120 gegen 2663 im Vorjahre.

**Berneroberrand.** Ein Hotelier von Meiringen beabsichtigt, auf der Alp Grindel in der Nähe der Rosenlaur ein Hotel zu erstellen.

**Berneroberrand Bahnen.** Der Monat März zeigt eine Reisendenzahl von 4300 gegen 4039 im Vorjahre.

**Dortmund.** Der Hotelbetrieb des A.-G. Hotel Römischer Kaiser hatte in 1898 einen Umsatz von Mk. 189 187. Der Reingewinn beträgt Mk. 6310.

**Pachpresse.** Herr Gasser tritt von der Redaktion der „Schweizer Wirtzeitung“ zurück, um sich selbstständig publizistisch zu betätigen.

**Genève.** Herr O. Défago, früher Pächter des Hotel Central in Chaux-de-Fonds, hat das Hotel Beau-Séjour in Vevey übernommen.

**Hannover.** Das Bahnhof-Hotel kaufte Herr Ernst Heffe, der viele Jahre Geschäftsführer in Kastens Hotel war.

**Luzern.** Wie man der „U. H.“ mitteilt, übernimmt Herr Bezel, früher Direktor des Hotel Storchen in Basel die Leitung des Eden House.

**Scheveningen.** Das Hotel Deutschmann ging in den Besitz der Hotelgesellschaft Grand Hotel Garni über.

**Appenzel J.-Rh.** Der Kurverein, der bis jetzt in Appenzel bestanden, hat sich in einen „Kursaal und Verkehrsverein“ umgewandelt und ein ständiges Verkehrsbureau eingerichtet.

**Baden** mündlich um die Gründung eines Verschönerungsvereins. Herr Borsinger zum „Verenahof“ und Herr Regli zum „Bären“ ergriffen hierfür die Initiative.

**Belgien.** Die belgische Regierung erteilte ihre Zustimmung zu der Pläne einer Weinstellung, die im Jahre 1903 in Lüttich stattfinden und einen vorwiegend industriellen Charakter tragen soll.

**Berneroberrand.** Die Pensionen der Lac und Schwalbenheim in Därigen bei Interlaken sind von Fri. Ida Sablatnig, von Neuchâten, pachweise übernommen und eröffnet worden.

**Interlaken.** Seit 25. April ist das Hotel Interlakenhof wieder eröffnet. Im Laufe des Winters hat das Hotel bemerkenswerte Verbesserungen, Anbau mit Speisesaal etc., erhalten.

**Paris-Simpion.** Wie verlautet, wäre die Finanzierung des Projekts Barbey für den Mont d'Ordurchstich la Joux-Vallores für den Abkürzung der Zufahrt Paris-Simpion bereits gesichert.

**Auszeichnung.** Der Porzellanfabrik von Gehr. Baucher in Weiden (Bayern) wurde auf der Berliner 1899er Ausstellung für Nahrungsmittel-, Gastwirtschafts- und Hotelwesen die höchste Auszeichnung — die goldene Medaille — zuerkannt.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 24 au 30 mars: Suisse: 258; France: 103; Allemagne: 76; Angleterre: 47; Russie: 11; Italie: 7; Belgique: 6; Autriche, Pays Bas, Asie, Amérique: 5; Total: 515.

**Wallis.** Die an dem Zustandekommen einer elektrischen Bahn Siders-Visoye-Zinal, mit Drahtseilbahn Siders-St. Luc, interessierten Gemeinden haben beschlossen, dem Projekt Gay und Konsorten den Vorzug zu geben.

**Lormet.** Hôtel de la Couronne a été, pendant l'hiver, considérablement agrandi, complètement transformé et meublé à neuf. Le chauffage central à eau chaude y a été également installé. L'hôtel continuera des maintenant sous le nom de „Hôtel Métropole et de la Couronne“.

**Montreux.** On commencera le 1er Mai avec l'agrandissement du Grand Hôtel de Caux. L'hôtel restera ouvert tout l'été. Toutes les mesures nécessaires seront prises pour que les travaux qui vont être poussés avec une très grande activité n'incommodent, en aucune façon, les étrangers en séjour à l'hôtel.

**Telephon.** Mit der Anlage einer Telephonlinie Gen.-Lyons soll unverzüglich begonnen werden und es ist die Eröffnung derselben für den Lauf des Sommers vorausgesetzt. In kurzem werden zugleich die Arbeiten des Teilstückes Basel-Belfort der Linie Basel-Paris an die Hand genommen werden.

**Nespal.** In Santa Lucia, an der neu eröffneten Strasse Caraglio-Partenope, wo eine Abzweigung zum Palais Royal führt, wird unter dem Namen Grand-Hotel Splendide ein neues Hotel errichtet werden mit Eröffnung auf 1900. Die Direktion wird Herrn Gav. F. Tordi, derzeitigen Direktor des Hotel Royal des Etrangers, übergeben.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 1. April bis 7. April 1899: Deutsche 680, Engländer 470, Schweizer 10, Holländer 151, Franzosen 126, Belgier 58, Russen 143, Oesterreicher 33, Amerikaner 27, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 34, Dänen, Schweden, Norweger 86, Angehörige anderer Nationalitäten 5. Total 2096. Darunter waren 61 Passanten.

**Sitten.** Im Monat Mai findet hier ein grosser historischer Umzug statt, der alles überstreifen soll, was die Burgenstadt an derartigen Veranstaltungen schon gesehen hat. Der Zug zerfällt in drei Hauptgruppen: 1. Walliser Volk aus der Zeit der Kirchenlegende, die Mazze und die Patrioten des fünfzehnten Jahrhunderts und endlich aus der modernen Zeit: Die Oberwalliser im Jahre 1798/1799.

**Gruss aus der Ferne.** Herr E. Cathrein vom Mount Nelson Hotel in Kapstadt meldet uns in einem Schreiben vom 15. Dez.: Die gesamte Schweizerkolonie — bekanntlich besteht die gesamte Hotelpersonal aus Schweizern — befindet sich wohl und freut sich, tüchtig arbeiten zu können. Das hiesige Publikum ist nicht verwöhnt, konsumiert sehr viel und ist auch nebenbei sehr freigiebig gegenüber dem Personal.

**Baden.** Die diesjährige Kursesaison hat offiziell am 2. April ihren Anfang genommen. Gegen die Mitte des Monats April finden jedes Mal unter amtlicher Aufsicht die Messungen der Thermalquellen statt. Dieselben ergaben dieses Jahr 733.4 Minuten-Liter, also etwas mehr als das mittlere Wasserquantum. Man sieht hieraus, wie gering der Einfluss des aus Niederschlägen armen Winters an den Stand der aus grosser Tiefe zu Tage tretenden Thermalquellen gewesen ist.

**Engelberg.** Im „Hotel Sonnenberg“ fiel am 14. ds. nachmittags Johann Höhn-Hess von St. Gallen, ein Jahrgang Gärtner und Pensionist des dritten Stockes und blieb auf dem Platze tot. Er war mit Einhängen von Fensterläden beschäftigt, glitschte auf

dem gewichenen Parkettboden aus, und das Unglück war geschehen. Der Verunglückte ist 30 Jahre alt und Vater einer zahlreichen Familie; doch sind ein Sohn und zwei Töchter bereits erwachsen.

**Hotel Gurnigel.** Nach dem Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für 1898 haben sowohl der Wechsel des Pächters, als auch die Witterungsverhältnisse auf die Frequenz in der letztjährigen Saison einen ungünstigen Einfluss ausgeübt. Der Reinertrag inkl. letztjähriger Saldo betrug Fr. 78.091.83, für welche Summe folgende Verwendung vorgeschlagen wird: 5% dem ordentlichen Reservefonds Fr. 1348.05, Abschreibung des Konversionskontos Fr. 15.122.80, Bildung eines Beiratsfonds Fr. 60.000, Vortrag auf neue Rechnung Fr. 1620.98.

**Rigikaltbad.** Die Generalversammlung der Aktiengesellschaft Hotel Rigi-Kaltbad hat am 15. April beschlossen, aus dem Reingewinn für 1898 eine Dividende von 8 Prozent auszubezahlen. Zur Deckung grosser Neu- und Umbauten (z. B. Einführung des elektrischen Lichtes in allen Räumen, Erstellung einer vollständigen Kanalisation, neuer Bäder, eines Personenaufzuges etc.), sowie zur Tilgung eines Bankkredits wurde ferner die Erhöhung des Aktienkapitals beschlossen. Dasselbe beträgt durch Ausgabe von 2000 neuen Aktien zu 250 Fr. (Emissionskurs 300 Fr.) nunmehr 1,000,000 Fr. Die ganze Emission ist durch ein Konsortium garantiert.

**Winterthur.** Vor einiger Zeit hat der Gemeinderat ein kleineres Komitee gewählt und dasselbe mit der Organisation eines Verkehrs- und Verschönerungsvereins betraut. Diesem Auftrage nachkommend, hat dieses Komitee eine grössere Verkehrskommission bestellt, welcher Männer aus den verschiedensten Kreisen und Berufsstellungen angehören. Auch ein Arbeitsprogramm liegt bereits vor. Darin werden u. a. vorgesehen: die Erstellung eines Führers durch Winterthur, Verbesserungen der Verkehrsverhältnisse, der verschiedenen Verkehrsanstalten, Korrektur von Mängeln oder Unrichtigkeiten in Reisehandbüchern und Lexikons, etc.

**Aus den Vogesen.** Die Arbeiten an der elektrischen Gebirgsbahn von Türkheim nach Dreijährigen, der ersten derartigen Anlage in den Vogesen, sind durch den meist schneefreien Winter soweit gefördert worden, dass die Eröffnung bestimmt am 1. Juni erfolgen kann. Von da an kann der genannte Luftkurort und Wallfahrtsort von Colmar aus in etwas über einer Stunde erreicht werden, und es ist daher namentlich auch den von Norddeutschland nach der Schweiz reisenden Touristen Gelegenheit geboten, in kürzester Zeit einen der schönsten Punkte der Vogesen zu erreichen. Eine weitere Gebirgsbahn von Münster nach der Schlucht, dem Glanzpunkte der Hochvogesen, ist in Aussicht genommen. Sie würde eine wesentliche Steigerung des Verkehrs bewirken, zumal französischerseits bereits mit dem Bau einer Bahn nach der Schlucht begonnen worden ist.

**Kuriosum.** Ein 21-jähriger Jüngling, auf der Suche nach einer Kellnervolantärstelle, versendet gedruckte Offerten folgenden Inhalts:

Honorable Monsieur, Ayant déjà connue que Vous êtes le maître d'une respectable Maison de là, moi animé du désir de me perfectionner dans l'étude des langues étrangères, et étant le s'approcher de la nouvelle saison, je m'empresse vous informer que je serais bien disposé à m'offrir (dans la mesure de mon besoin) aus vos services comme sommelier volontaire.

Je suis, Monsieur, de peu prétention, et pour cela je ne pourrais que vous être reconnaissant d'une votre offre quelconque qu'elle se fût.

Je connais la langue française et la comptabilité, aussi que un petit peu la langue allemande et anglaise; mon âge 21 ans.

Cependant, quoique je n'aie pas l'honneur de vous connaître personnellement, Vous Monsieur serez tout à fait complaisant m'excuser si j'ai pris la liberté vous adresser la présente.

Sûr, donc, que vous voudrez tenir en considération ma prière, je vous dévances, Monsieur, mes remerciements plus sensés.

Toutes les fois que vous aurez besoin de ma photographie je serais toujours prêt vous l'envoyer.

Votre dévoué Gati Werzi.

**schwarz, weiss und farbig von 95 Cts. bis Fr. 28.50** per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert, Damaste etc. (ca. 240 versh. Qual. und 2000 versh. Farben, Dessins etc.).  
**Seiden-Damaste** v. Fr. 1.40—22.50  
**Seiden-Bastkleider** p. Robe „ „ 16.50—77.80  
**Seiden-Foulards** bedruckt „ „ 1.20—6.55  
**Ball-Seide** v. 95 Cts.—22.50  
**Seiden-Grenadines** „ Fr. 1.35—14.85  
**Seiden-Bengalines** „ „ 2.15—11.60  
per Meter. **Seiden-Armées, Monopole, Cristallines, Moire antique, Duchesse, Princesse, Moscovite, Marcellines, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe** etc. etc. franko ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.

# Henneberg-Seide

— nur ächt, wenn direkt ab meinen Fabriken bezogen —

## Älteste u. grösste Wursterei Basels

J. J. GRAUWILER-AMANN, vormals FRITZ WEITNAUER

Versandt nach auswärts. Spezialität: Telefon 1833.

Feinste in- und ausländische Wurst-Waren.

sowie Prima Schinken zum Kochen und Rohessen. (K. 5505 H.)

## COMESTIBLES

CONSERVES, VINS FINS, CHAMPAGNES  
CLAR FRÈRES, BALE. 2509

## Zu kaufen gesucht

ein gut erhaltener

## Hotel-Omnibus

6 bis 8 Plätze, für Einspänner. Offerten mit Preisangabe sub Chiffre 0232 Lz. an Orell Füssli, Amnonen, Luzern. 2526

## English Plumbing & Sanitary Works

THOS LOWE Assoc. San. Inst. & SONS  
Ingénieurs assistants

Cannes (France) St-Moritz-les Bains (Suisse) Nice (France)  
7, rue des Roses Hôtel Central 22, Boul' Raimbaldi

Pour tous renseignements pour la SUISSE veuillez vous adresser à l'Hôtel Central, St-Moritz-les Bains. 2206

## KARL MÜLLER

Stadthausplatz \* Burgdorf \* Stadthausplatz

## Fabrikation von Flaum-Steppdecken

in Satin, einfarbig oder bedruckt, Zanella oder in Seide.

Sorgfältige Ausführung. Billige Preise.  
Reichhaltige Stoffmuster-Kollektion.

Illustrierter Katalog und Preisverwandt franko. — Telefon.

**Speise- & Weinkarten**  
Wunsch nach Abbildung der betreffenden Hotels etc. in eleganter Ausstattung.  
Schweizer.  
Verlags-Druckerei  
Basel.

## Für Hotels.

Mehrere gebrauchte, innerlich und äusserlich vollständig neu hergerichtete, in vorzüglichem Zustande befindliche

## Flügel

empfehlen zu günstigen Preisen mit Garantie.

Gebrüder Hug & Co.,  
Musikalien-Handlung, Basel.

## Bahnhof-Hotel-Verkauf.

Krankheitshalber ist in einer der bedeutendsten Verwaltungen Ober-Italiens ein am Hauptbahnhof prachtvoll gelegenes Hotel mit 60 Betten moderner Einrichtung und Restaurant sofort unter günstigen Bedingungen zu verkaufen. Schweizer, sichere Zukunft. Kaufpreis circa 45,000 Franken. Anzahlung nach Uebereinkunft. Das Haus kann ohne Spesen erweitert werden. Offerten sub C 6303 M an die Hasenstein & Vogler, Lugano. 2517

## Hotel-Verkauf.

Ein gut gehendes, nachweisbar rentables Hotel (Jahresgeschäft), I. und II. Ranges, 35 Betten, in grosser, verkehrsreicher Stadt Ober-Italiens (Fremdenzentrum), in der Nähe des Hauptbahnhofes gelegen, ist Verhältnisse halber sofort zu verkaufen. Anzahlung Fr. 50 000. Offerten unter Chiffre H 2519 R an die Exp. ds. Blattes. Agenten verboten.

## Badmeister

(tüchtig, Masseur), längere Jahre als erster in Wasserheilanstalten tätig, im Fache durchaus gewandt und erfahren, sucht Stelle für gleich oder später. Prima ärztliche Zeugnisse.  
Offerten a. d. Expedition dieses Blattes unter H 2527 R.

## Für zwei jüngere Köche

der eine Saucier, der andere Rôtisseur, doch beide in allen Zweigen der Kochkunst bewandert, suche ich entsprechende Stellen für die Sommersaison. Offerten an J. Künzler, Propr. Hotel Royal, Bordighera. 2520.

## Passagier Mineralwasser

Milder alkalischer Säuerling „Theophil“ in frischer Füllung  
Günstigste Mineralisation.  
Zuträglichstes Erfrischungs-Getränk.  
Die Verdauung befördernd.  
Säuretilgend.  
Erhältlich überall in Mineralwasserhandlungen und Apotheken, sowie in Hotels und Restaurationen; in Kisten von 30/, oder 50/, Flaschen auch direkt durch die 2524  
Direktion der Passagier Heilquellen in Passugg.

# STEINMANN-VOLLMER, ZÜRICH

Grosses Lager garantiert reeller ostschweizerischer Landweine

sowie nur echter Marken **Champagner-Weine.**  
Monopol für die Schweiz von **A. DE LUZE & FILS, BORDEAUX.**

Sanderson's

## Tapeten

überraschend schön in

**Zeichnung und Colorit**

und ausserordentlich billig

empfehle als letzte Neuheit und mache besonders die Herren Hoteliers darauf aufmerksam.

**J. Bleuler, Tapetenlager, Zürich,**  
35 Bahnhofstrasse 35.

## COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

## Gesucht

Verwaltung einer Saison- oder Jahres-Wirtschaft  
für jüngere Wirthsleute ohne Kinder.  
Offerten unter Chiffre **OF 9123** an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.  
2501 OF 9123

## SAMUEL BELL & SÖHNE

Wurstwaren-Geschäft I. Ranges  
BASEL

In- und ausländische Wurstwaren  
vom Gewöhnlichsten bis zum Feinsten.

Grosse Auswahl in feinst präparierten Schinken  
zum Kochen und Rohessen. (K. 5587B.)

**Mülhausen (Elsass).**

In bester Lage der Stadt, Centrum, ist ein neuerbautes  
Local, in welchem jahrelang eines der besten

**Hotel-Restaurant**  
betrieben wurde.

**auf 1. Juli zu vermieten.**

2 grosse Säle, parterre und I. Stock, jeder circa 186 m gross.  
Prachtvolle schöne Zimmer. Es wird auf tüchtigen, solventen  
Wirt reflectirt. Offert. bef. d. Exped. d. Blattes unt. H 2525 R.

MANUFACTURE DE COUVERTURES DE LAINE  
**E. GIRARDET & C<sup>ie</sup>**  
A LA SARRAZ (VAUD)

**Couvertures blanches et de couleur  
pour Hôtels.**

THIBAUTES OU DESSOUS DE TAPIS.

Envoi d'échantillons et prix sur demande. 2284

**On offre à vendre  
dans le Valais**

**plusieurs hôtels de montagne.**

Clientèle assurée. Conditions favorables.  
Adresser les offres à l'administration du journal sous  
chiffre **H 2511 R.**

**CONSERVES DE SAXON**

**Konserven**

aus den Erstlingen von Früchten  
und Gemüsen  
des Rhönethales.

**Goldene Medaille**

einzigste den Konservenfabriken verliehene — Genf 1896.

Fruchtkonfituren - Fruchtgelees  
rein Frucht und Zucker.

Sehr empfohlen.  
Verkäuflich in Eimern, Büchsen und  
eleganten Tafelgläsern.

**CONFITURES DE SAXON**

MAISON FONDÉE EN 1811

**BOUVIER FRÈRES**  
NEUCHÂTEL (SUISSE)  
SWISS CHAMPAGNE



Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

**Gutes Geschäft!**

Zu verkaufen in Bellinzona  
ein grosses Haus mit  
Garten und Terrain  
für ein Hotel oder Brasserie in  
schöner Lage Bellinzona's, ganz  
nahe vom Bahnhof, Post und  
Telegraph. Gef. Offerten sub  
Chiffre **O. 127 Lz.** an Orell  
Füssli, Annoncen, Luzern er-  
beten. 2451

**Rhein- und  
Moselweine**

beste Qualitäten  
billigste Preise  
**M. Neumann & Sohn**  
Weingutbesitzer und  
Weingrosshandlung  
**MAINZ.**  
Proben und Preislisten  
auf Wunsch gratis und franco.

## Kaffee.

Die gegenwärtig niedrigen  
Kaffeepreise ermöglichen  
es jedem diesen Artikel  
anzubieten. Es ist daher  
beim Einkauf doppelte  
Vorsicht nötig. Unter-  
zeichnete Firma garantiert in Folge überaus günstigem Einkauf  
für reelle Waare, zu den äussersten Preisen, und hält gratis  
Muster gerne zu Diensten. Vorzügliche Mischungen in ge-  
branntem Kaffee.

2478

**Emil Fischer, zum Wolf, Basel.**

**Wend's Saucen nach engl. Art**

Worcestershire Harvey Beefsteak Imperiale etc.  
Nahrungsmittel-Ausstellung Antwerpen 1898 (Gold-Medaille)  
nach fachmännischen Urtheilen den besten eng-  
lischen Fabrikaten ebenbürtig, dabei zoll- und  
frachtparig halber billiger, sind in Hotel- und  
besseren Privatküchen unentbehrlich.

Dieselben empfiehlt:

**Hans Steinegger, Epicerie en gros, Bern.**

**Institution Briod & Gubler,**  
Chailly sur Lausanne.

1886

Vorbereitung auf die Hoteller-Fachschule in Ouchy.

Referenz: Herr Direktor Tschumi, Hotel Beau-Rivage, Ouchy.

Direktion:  
H. Briod, ehemal. Leiter der Fachschule und J. H. Gubler.



**Schweiz-England.**

Täglich drei Express-Züge von London  
über Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover

Billigste schnelle Route.

**Drei Abfahrten täglich.**

Seefahrt: 3 Stunden.

Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.



**Malaga-Kellereien**

von **Alfred Zweifel in Lenzburg**  
(Eldg. Zoll-Niederlage)



Spezial-Geschäft und Lager authentischer  
**Malaga Weine**  
Insel Madeira (auch Koch-Weine)  
Jerez (Sherry) — Oporto  
Marsala — Cognac

Versandt in Original-Fässern und Flaschen.  
Seit Jahren in vielen ersten Etablissements eingeführt.  
Export nach dem Ausland ab obigem Zoll-Lager. 2285

**ANZEIGE.**

**Gebr. Schwabenland**  
Ludwigshafen a. Rh.

Spezialität:  
Gediegene Kücheneinrichtungen  
für Hotels, Restaurants u. Cafés.  
Solide Kupfergeschirre u. Formen  
Illustrierter Katalog zur Verfügung.  
Reelle, gewissenhafte Bedienung.

## HOTEL

zu vermieten auf kommende Saison in einem gut besuchten  
**Höhenkurort** der Ostschweiz. 35 Betten. Bedingungen sehr  
mässig. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre  
**H 2515 R.**

## Anglo-American

T. A. Harrison

unterm Hotel National Zürich I 91 Bahnhofstrasse

**Linoleum.**

Empfehle den Herren Gasthof-Besitzern besonders  
unsere bekannte Qualität III (nicht V), schöne Dessins,  
solide Waare, zu folgenden sehr billigen Preisen:

45 Cm.	Fr. — .75
56 "	— .95
68 "	1.25
91 "	1.75
116 "	2.45
138 "	2.75
180 "	2.95
230 "	4.95
270 "	5.95
318 "	6.95
Waschtischvorlagen	1.75

Verlangen Sie das Linoleum-Album, welches franco zu-  
gesandt wird. 2387 K556713

## Vertrauensstelle gesucht.

Verheirateter Mann gesetzten Alters, gegenwärtig Buchhalter  
und I. Sekretär in grossem Fremdenhotel mit Engros-Geschäft  
verbunden, sprachenkundig, wünscht sich auf nächsten Herbst  
zu verändern.

Gesuchter ist äusserst flinker und zuverlässiger  
Rechner, gewandter Korrespondent und sowohl im Umgang  
mit Fremden als Angestellten taktfest; würde sich als Ver-  
walter eines Hotels mittleren Umfanges oder als Haupt-  
buchhalter grösserer Aktiengesellschaft eignen und reflektiert  
nur auf dauerhafte Vertrauens- bzw. Lebensstellung. Prima  
Referenzen zur Verfügung.

Gefl. Offerten sub Chiffre **H 2514 R** an die Exped. d. Bl.

**Alter Unterwaldner-Reib-Käse,  
FrISCHE Zentrifugen-Tafel-Butter,  
FrISCHE Nidel-Koch-Butter**

„... liefert gut und billig  
**Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.**  
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.) 2483  
Telegramm-Adresse: Otto, Beckenried. Post-Adresse: Otto Amstad, Beckenried, Unterwalden.

# ISSCHRÄNKE

## BIER-BUFFETS, GLACE-MASCHINEN, CONSERVATOREN

Eldg. Patent 973, 2233, 4977 u. 15335  
Neues, sehr praktisches, Zeit und Mühe sparendes System, in beliebiger Ausstattung mit od. ohne kompletten Zubehör empfohlen garant. vorzüglich Konstruktion zu billigen Preisen:  
mit neuester Ueberarbeitung, alles Andere weit übertreffend.  
**J. Schneider** vormals C. A. Bauer, Aeltestes und grösstes Geschäft dieser Art in der Schweiz.

## CONSERVATOREN

Das Neueste und Beste für Gefrorenes und Rohes.  
**Eiskastenfabrik, Zürich m.**  
Goldene Medaillen: Zürich 1894, Bern 1895, Genf 1896.

Neue Abladungen  
echter  
**1898er Habana-Cigarren**  
Als hervorragende Marken empfehle:  
**Manuel Garcia Alonso**  
**H. Upmann**  
**Cabanas y Carbajal**  
hochfein und sehr mild.  
Auswahlsonderung postwendend auf Wunsch.  
**Habana-Haus**  
**Max Oettinger**  
Basel & St. Ludwig i.E.

OSTSCHWEIZER  
WEINE  
A. RUTISHAUSER  
& CO.  
SCHERZINGEN  
ST. THURGAU

Die Vollmacht  
hat den Alleinvertreter  
des  
**RAPID**  
Zürich  
Zürich

**Für Hotels.**  
Eine nette, bescheidene Tochter, 25 Jahre alt, aus sehr guter Familie, welche mit den Fremden sowie mit den Hotel-Angestellten gut umzugehen weiss, sucht, gestützt auf beste Referenzen, entsprechende Stellung in Hotel I. Ranges für nächste Saison, sei es als Etagen-Gouvernante oder Sekretärin. Gef. Offerten unter C 1978 M an Haasenstein & Vogler, Montreux. 2507

**CHAMPAGNE**  
**Pommery & Greno, Reims**  
CARTE BLANCHE  
GOUT FRANÇAIS  
AMERICOIN  
EXTRA SEC  
ANGLAIS  
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

**G. Helbling & Cie.,**  
Zürich I  
Stadelhoferplatz 18.  
**Central-Heizungen**  
aller Systeme.  
**Lüftungs- und Trocken-Anlagen.**

**Essig.**  
Zur gef. Abnahme empfehle:  
I. Tafel- u. Speise-Essig (gelb)  
II. Wein-Essig (gelb oder rot)  
III. Burgunder-Essig (dunkel)  
in Leihfässchen von 50 Ltr. an.  
**Fried. Müller, Essigfabr.**  
Zürich III, Werderstr. 58.

Empfehle mich den ge-  
ehrten Hoteliers zur  
**= Aushilfe =**  
**F. Trümpf**  
Chef de cuisine  
Glarus.  
2401

**Plus de maladies contagieuses par l'emploi**  
de  
**"Ozonateur."**  
Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.  
**Indispensable**  
dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.  
En usage dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises. 2505  
Nombres références.  
Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul' Helvétique, Genève.

**Spezialität in Bügelmaschinen**  
mit Gas- oder Dampfheizung, elastischer Pression und automatischem Einlassapparat für Hand- u. Motorbetrieb. Einziges System, womit gestärkte Gardinen gebügelt werden können.  
**Maschinenfabrik C. Seguin, Mülhausen i. E.**  
Prospekt und Preisliste gratis und franko. 2372

**SWISS CHAMPAGNE**  
EXPOSITION GENEVE NATIONALE  
MÉDAILLE D'OR 1896  
**LOUIS MAULER & CIE**  
MOTIERS-TRAVERS  
(Suisse). 1096

**Feinst eingerichtet. Hotel**  
an zukunftsreichster u. schönster Lage Zürich's, enthaltend 24 Zimmer mit 33 Betten, voll ausgestatt. Restaurant, Billardzimmer, Speisesaal, Gesellschaftszimmer u. s. w. sofort zu vermieten. Event. würde dasselbe vorläufig in Regie betrieben. Nur ganz tüchtige Kraft, welche genügend Sicherheit bieten kann, findet Berücksichtigung. Anfragen sub Chiffre Z. P. 2415 an Rudolf Mosse, Zürich. 2504 (Z 6473).

**Für Hotels**  
**Eine Partie Spiegel**  
verschiedener Grösse mit kleinen Glasfehlern, werden ganz billig abgegeben. (K. 5653 B)  
Spiegel- und Rahmenfabrik Ed. Olbertz, Zürich III, Badenerstr. 6.

**Concasseurs de glace (Eiszerkleinerer)**  
für Hotels etc. liefern prompt und billig  
**Kirchner & Cie., Mülhausen i. E.**

Spécialité:  
**Porcelaine à l'épreuve du feu**  
pour la cuisson d'aliments  
aux œufs, au gratin, à la casserole, etc.  
Beaucoup de premiers hôtels de différents pays louent la solidité de cette porcelaine, sa décoration artistique, ainsi que la longue durée de son vernis.  
**Bauscher frères & Weiden (Bavère)**  
Dépôt et exposition d'échantillons chez  
**M. J. Hallensleben-Letz,**  
Lucerne. Téléphone

**LOUIS MAULER & CIE**  
MOTIERS-TRAVERS  
(Suisse). 1096

**Neuheit!**  
**Ingrain-Tapeten**  
in Oelfarben.  
Einfarbig und in ruhigen, feinen Dessins.  
Vornehmste Wandbekleidung,  
prachtvolle Stoffwirkung ausserordentlich solide (abwaschbar) und in sehr nussiger Preis.  
**J. Salberg**  
Fraumünsterstrasse 11, ZÜRICH.  
Telephon Nr. 1920.  
Für die Herren Hotelbesitzer Vorzugsgewisse. Vertreter an allen grös. Plätzen der Schweiz.

**Acetylen-Licht.**  
**Absolute Sicherheit.**  
Rauch- und geruchsfreies Gas. Grösste Ausbeute, jeder Gasverlust ausgeschlossen. Beste Referenzen.  
Erstellung von Anlagen  
jeder Grösse nach eigenen Patenten, in sorgfältigster fachgemässer Ausführung.  
Lager in Brennern, Acetylen-Beleuchtungskörpern und Kochapparaten.  
**William Stricker, Bütschwil.**

**Stellengesuche \* Demandes de places**  
In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 2 Zeilen, inkl. Portokausen für zu beiderseitige Offerten, Fr. 2.- (Ausland: Fr. 2.50); jede Wiederholung Fr. 1.-. Vorausbezahlung (in Marken) erforderlich. Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingebracht werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Femme de chambre** (Austrian), parlant les 4 langues et cherche place pour la saison d'été, dans un hôtel de 1<sup>er</sup> ordre, en France ou en Suisse française. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 159.

**Saaltöchter**, der drei 8 rachen mächtig, mit sehr guten Arbeiten, sucht Stelle. Offerten an die Exp. unter Chiffre 2322.

**Stellenofferten \* Offres de places**  
In dieser Rubrik kosten Stellengesuche bis zu 2 Zeilen, inkl. Portokausen für zu beiderseitige Offerten, Fr. 2.-. Jede Wiederholung Fr. 1.- (Ausland: Portokausen extra). Inserate müssen jeweils bis spätestens Freitag Mittag eingebracht werden, wenn sie in der darauffolgenden Samstag-Nummer erscheinen sollen.

**Aide de cuisine**, Junger Koch, mit guten Zeugnissen, in der Küche tätig, sucht Stelle in einem Hotel. Eintritt sofort oder nach Belieben. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 201.

**Femme de chambre** (Austrian), parlant les 4 langues et cherche place pour la saison d'été, dans un hôtel de 1<sup>er</sup> ordre, en France ou en Suisse française. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 159.

**Saaltöchter (erste)**, der vier Hauptsprachen mächtig u. auf beste Zeugnisse u. Empfehlungen, Stelle in besserem Pausenhotel. Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre 184.

**Garçons de salle et restaurant** sont demandés pour français exigés ainsi que bonnes références. Grand Hôtel Gerdmer (Vosges). 191

**Apprenti-cuisinier**. On désire placer un jeune garçon de 16 ans de la Suisse romande, parlant aussi l'allemand, dans un hôtel comme apprenti-cuisinier. Adresser les offres et conditions à V. A. Grandjean, représentant de commerce, Chaux-de-Fonds. 146

**Glätzerin**. Eine der Lehre entlassene Tochter mit guten Zeugnissen, sucht in einem grösseren Hotel Anstellung, behufs weiterer Ausbildung in den feineren Weisheiten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 197.

**Saaltöchter (zweite)**. Sehr gut empfindliches Mädchen, 19 Jahre alt, deutsch und französisch sprechend, z. Z. zweite Saaltöchter in einem grösseren Hotel in Montreux, sucht für kommende Saison Stelle. Eintritt nach Belieben, jedoch möglichst schnell im Mai. Gage Nebensache. Offerten an die Expedition d. Blattes unter Chiffre 2321.

**Gouvernante**, die im Hotelwesen sehr bewandert ist, wird in der Schweiz gesucht. Offerte mit Beilage von Zeugnissen und Photographie an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 215.

**Buffetdame**. Eine gut empfindliche Tochter, 23 Jahre alt, in allen Sprachen, deutsch, französisch und ziemlich englisch sprechend, im Service bewandert, sucht Buffet-Stelle. Zeugnisse und Photographie stehen zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 192.

**Gouvernante**, deutsch, französisch und englisch sprechend, im Hotelwesen bewandert, sucht Stelle in einem grossen Hotel event. auch als Etagengouvernante. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 178.

**Sekretär**. Junger Mann, 22 Jahre alt, sucht sofortige Stellung als Hotelkellner, Sekretär oder Aide des Chefs. Derselbe, ein Sohn eines tüchtigen und hochachtbaren, war in dem ältesten Geschäft selbstständig tätig. Letzte Wintersaison war er ein halbes Jahr in einem grossen Etablissement als Gastwirts-Volontär tätig und eignete sich dort weitere Kenntnisse in Buchführung, Korrespondenz, im Arrangement von grösseren Feiern und Bankett etc. Franz. und englische Sprache verfl. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 186.

**Koch**, junger, selbständiger, für Hotel und Pension gesucht. Jahresstelle. Bezahlung ein solcher, welcher auch die Pausenzeit erledigt hat. Lohn Fr. 100.- per Monat. Eintritt wenn möglich sofort. Offerten mit Photographie und Zeugnissen unter Chiffre Z. P. 2644 an Rudolf Mosse, Zürich. (Z. 2577) 2518

**Chef de cuisine**. Ein tüchtiger Chef de cuisine, welcher bis anhin immer in ersten Häusern konstituiert, sowie auch in den süßen Plätzen durchwegs beauftragt ist, sucht Stellung in 1. Mai. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 188.

**Koch**, Junger, deutsch, französisch und etwas englisch sprechend, sucht Saison- oder Jahresstelle. Beste Zeugnisse zur Verfügung. Alter 22 Jahre. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 203.

**Sekretär-Chef de réception**. Ein junger, tüchtiger, sehr mündiger Hotelier, der schon selbst ein grösseres Hotel geleitet hat, sucht Engagement als 1. Sekretär, Chef de réception oder Oberkellner. Prima Zeugnisse, Referenzen und Photographie zur gef. Disposition. Offerten an die Expedition unter Chiffre 173.

**Koch-Volontär**. Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt ein ausserordentlich tüchtiger, junger Konditor als Koch-Volontär. Offerten zu adressieren Postfach 3891, Rapperswil, Zürichsee. 219

**Chef de cuisine**. Schweizer, deutsch, französisch, englisch und spanisch sprechend, mit 12jährigen praktischen Erfahrungen im Hotel- und Fremdenverkehr, sucht Stelle als Cuisinier, Portier etc. Offerten sub Chiffre 6 H 200 poste restante Colibri, Marseille. 250

**Kochvolontär**. Junger Mann, kräftig, Elsässer, gelehrter Konditor, der bereits eine Saison als Kochvolontär tätig war, sucht Stelle als solcher oder als Aide. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 185.

**Sommelier (1<sup>er</sup>)**. Suisse, âgé de 35 ans, bien expérimenté, ayant fait 15 ans de service dans les grands hôtels de la région lausannoise, cherche place de 1<sup>er</sup> sommelier ou d'étages dans un hôtel de 1<sup>er</sup> ordre. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 207.

**Kellner-Volontär**. Ein in seinem Hotel der franz. Schweiz bekannte unerschütterliche, Deutsch und französische Sprachkenntnisse unerschütterlich. Offert befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 211.

**Concierge**. Schweizer, deutsch, französisch, englisch und spanisch sprechend, mit 12jährigen praktischen Erfahrungen im Hotel- und Fremdenverkehr, sucht Stelle als Concierge, Portier etc. Offerten sub Chiffre 6 H 200 poste restante Colibri, Marseille. 250

**Oberkellner**. Tüchtig, der 4 Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in feinstem Hotel in Stelle, sucht passendes Engagement für die Sommersaison. Gute Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 182.

**Volontär**. Junger Mann, 18 Jahre alt, welcher die Patisserie liebt und Confiserie erlernt hat, wünscht sich in einem guten Hotel als Volontär oder Aide zu placieren, um sich in der Küche auszubilden. Offerten an die Exp. unter Chiffre 183.

**Oberkellner**. Gesucht in ein Hotel der Ostschweiz ein tüchtiger Oberkellner, der drei Hauptsprachen mächtig, Jahresstelle. Gute Referenzen notwendig. Eintritt spätestens 1. Mai. Offerten an die Exp. d. Bl. unter Chiffre 217.

**Demoiselle-Secrétaire**. Une demoiselle instruite, pré-sentant bien, conversation facile et agréable, connaît le français et la correspondance parlant et écrivant 4 langues, cherche place dans un hôtel comme secrétaire ou aide. Prière d'écrire à Mademoiselle Méry R., Croix de la Roche, Bern. 250

**Oberkellner**. Junger Mann, 29 Jahre alt, sprach- und fachkundig, sucht Stelle in gutem Hotel zweiten Ranges. Offerten an die Exp. d. Bl. unter Chiffre 200.

**Volontär**. Un jeune homme de 18 ans, bien recommandé, ayant fait son apprentissage à l'école professionnelle à Olten et une saison à l'hôtel Bellevue à Zurich, cherche place de préférence en Allemagne, où il pourrait s'occuper du service et du bureau. Entrée avec conditions à M. Brun-Monnet, Gd. Hotel Roy à Clarend.

**Sekretär II**. Jung. Mann, der etwas französisch od. italienisch spricht, als II. Sekretär gesucht. 39 Franken pro Monat. Adresse: Hotel Londres, Neapel. 167